

## Nikkei ASEAN Manufacturing PMI™

Ang sektor ng pagmamanupaktura ng ASEAN, muling lumago noong Agosto

### Mga pangunahing tala:

- Nasa headline ng PMI ang muling pagdami ng output at kabuuang bagong order
- Mas bumaba ang mga backlog, dahil sa patuloy na pagdaragdag ng kapasidad
- Muling tumaas ang pressure ng inflation

### Mga bansa na niranggo ayon sa Manufacturing PMI™: Agosto

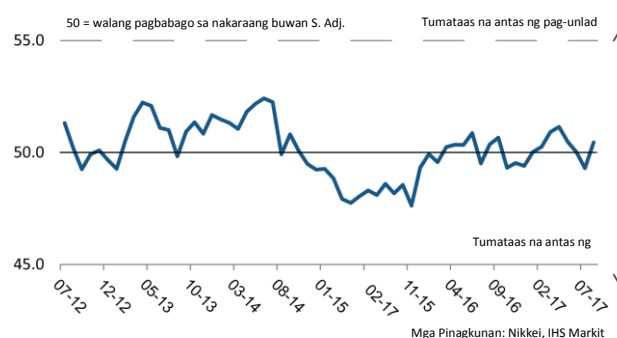
	PMI	Pagbabagong ipinapahiwatig
Vietnam	<b>51.8</b>	Katamtamang pagtaas (mas mabilis kaysa noong Hulyo)
Singapore	<b>51.0</b>	Mahinang pagtaas (nagbago ng direksyon)
Indonesia	<b>50.7</b>	Mahinang pagtaas (nagbago ng direksyon)
Pilipinas	<b>50.6</b>	Mahinang pagtaas (mas mabagal kaysa noong Hulyo)
Malaysia	<b>50.4</b>	Mahinang pagtaas (nagbago ng direksyon)
Thailand	<b>49.5</b>	Mahinang pagbaba (mas mabilis kaysa noong Hulyo)
Myanmar	<b>49.3</b>	Mahinang pagbaba (mas mabagal kaysa noong Hulyo)

Pagkatapos ng mahinang pagsisimula ng ikatlong quarter, muling lumago ang ekonomiya ng pagmamanupaktura ng ASEAN noong Agosto, alinsunod sa pinakabagong data ng PMI survey.

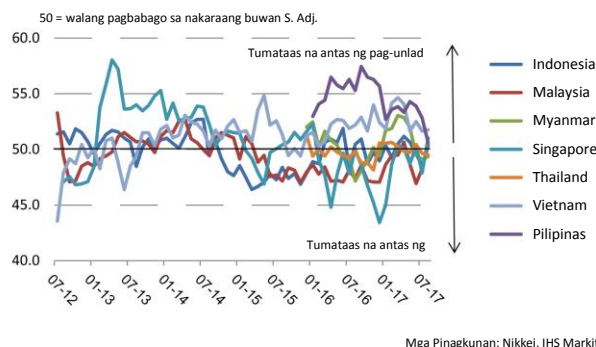
Ang headline na **Nikkei ASEAN Manufacturing Purchasing Managers' Index (PMI™)** ay nasa 50.4, tumaas mula 49.3 noong Hulyo, hudyat ng pagbuti ng mga kundisyon ng operasyon sa buong rehiyon. Bagama't maliit lang, ito na ang pinakamabilis na pace ng improvement sa loob ng tatlong buwan.

Muling paglawak sa parehong kabuuang mga bagong order at output ang naging salik sa muling paglago. Ipinapakita rin ng data noong Agosto ang malaki at malawak na saligan ng pagbuti ng mga kundisyon sa pagmamanupaktura ng ASEAN: nagpakita ang limang bansa ng paglago sa mga kundisyong pangnegosyo, tumaas mula sa dalawa noong Hulyo.

### Nikkei ASEAN Manufacturing PMI



### Manufacturing PMI ng Bansa



Pinangunahan ng Vietnam ang PMI rankings noong Agosto, dinaig ang Pilipinas, at ito lang ang bansang makaka-recover ang rate ng improvement simula noong Hulyo. Habang bumaba naman sa ikaapat na posisyon ang Pilipinas, at ito na ang naitalang pinakamabagal na pagbuti ng mga kundisyong pangnegosyo.

Samantala, muling lumago ang ekonomiya sa Singapore, Indonesia, at Malaysia pagkatapos magpakita ng mga pagbagsak noong Hulyo. Kapansin-pansin pa, Singapore ang nagpakita ng pinakamalakas na paglago sa loob lang ng isa at kalahating taon.

Muling nagtala ang Thailand ng ikalawang sunod na buwan ng paghina ng mga kundisyon ng pagmamanupaktura, na may naitalang pinakamabilis na rate ng pagbaba simula noong Nobyembre. Patuloy na naghuhudyat ang Myanmar ng papahinang mga kundisyong pangnegosyo, bagaman mas mabagal ang rate ng pagbaba kaysa noong Hulyo.

May mga hudyat ng pagtaas ng demand – mula sa parehong domestic at external na mapagkukunan – para sa mga produktong manupaktura ng ASEAN sa kalagitnaan ng ikatlong quarter. Muling pag-recover mula sa pagbaba noong Hulyo, muling tumaas ang inflow ng kabuuang mga bagong negosyo sa pinakamabilis na pace sa loob ng apat na buwan noong Agosto, na sinuportahan ng muling paglago ng mga benta sa export.

Paglago sa volume ng order book ang muling nagpataas sa antas ng produksyon: tumaas ang output sa buong rehiyon sa unang pagkakataon simula noong Mayo.

Sa kabila ng tumataas na demand, muling bumaba ang mga backlog sa pagmamanupaktura ng ASEAN, na siyang naging sitwasyon na sa bawat buwan sa loob ng mahigit tatlong taon, na nagbibigay patunay sa patuloy na pagdaragdag ng kapisad sa sektor. Patuloy ng nagdulot ng problema sa pag-hire sa kabuuang rehiyon, at hindi nagbago ang kabuuang pagtatrabaho noong Agosto.

Patuloy na gumagamit ang mga ASEAN manufacturer na maingat na diskarte hinggil sa aktibidad sa pagbili at stocks. Nanatili sa pangkalahatan ang antas ng pagbili sa pinakabagong panahon ng survey, na nagdulot ng problema sa mga imbentaryo. Muling bumagsak ang pre-production stock sa ikalabing-isang buwan, kahit sa mas mabagal na rate kaysa noong Hulyo.

Gayunpaman, may mga napansing pagkaantala ng supply chain noong Agosto, kahit na may mahinang pagtuon sa input. Sa ilang sitwasyon, isinisisi ng mga firm sa mga vendor ang mas mahahabang oras ng paghahatid ng mga hilaw na materyales.

Sa price front, may mga hudyat ng muling pagtaas ng cost pressure sa kalagitnaan ng ikatlong quarter, na naging dahilan upang matapos ang kamakailang trend sa mababang inflation. Nag-ulat ang lahat ng sinusubaybayang bansa (maliban sa Thailand) ng mas mataas na gastos sa input noong Agosto. Patuloy na nagtala ang Myanmar ng pinakamabilis na rate ng inflation, na sinusundan ng Pilipinas at Indonesia. Nakapagtala rin ang Vietnam ng mas mabilis na pagtaas sa cost burden. Samantala, nagtala ang Malaysia ng paghina ng rate ng cost inflation sa loob ng ikaanim na sunod na buwan.

Ang mas mataas na pressure sa gastos ang nagtulak sa mga firm na magtaas ng presyo sa pagbebenta, bagama't patuloy na nasa mas mababa ang gastos sa input ang rate ng charge inflation.

Mabuti na lang, may kasabay na muling pagtaas ng optimismo ang paglago. Tumaas ang kumpiyansa ng negosyo noong nakaraang buwan sa pinakamataas na antas sa loob ng apat na buwan.

#### Komento:

Bilang komento sa survey data ng ASEAN Manufacturing PMI, sinabi ni **Bernard Aw, principal economist** sa IHS Markit, na nagko-compile sa survey, na:

*“Pagkatapos ng mahinang simula sa ikatlong quarter, nakabawi ang sektor ng pagmamanupaktura ng ASEAN noong Agosto, kung saan ipinapakita sa PMI ang pagbuti ng mga kabuuang kundisyong pangnegosyo.*

*“Dagdag pa, binigyang pansin ng survey ang broad-based nature ng panibagong paglago, kung saan lima sa pitong sinusubaybayang bansa ang nagtala ng pagbuti ng mga kundisyon ng pagmamanupaktura, tumaas nang dalawa mula noong Hulyo. Higit pa, sinuportahan ang pagpapalawak ng magkahalong malakas na demand mula sa parehong domestic at external na magpagkukunan.*

*“Gayunpaman, maaaring hindi mapaunlad ng pagtaas ng demand ang pagtatrabaho sa panandaliang panahon dahil nahihirapan pa rin ang sektor sa patuloy na pagdagdag ng kapasidad, na hudyat ng mas matagalang pagbaba sa mga backlog. Bukod pa, nanatiling mas mababa ang kumpiyansa ng negosyo sa dating average sa kabila ng pagbuti mula noong Hulyo, na naglalarawan na mananatiling maingat ang diskarte ng mga firm sa pag-hire ng mga kawani.”*

-Wakas-

## Nikkei ASEAN Manufacturing PMI™ hatid ng **NIKKEI**

Ang Nikkei ay isang organisasyon ng media kung saan ang sentro ay ang paglalathala ng pahayagan. Ang aming pangunahin at pang-araw-araw na pahayagan, ang The Nikkei, ay mayroong humigit-kumulang tatlong milyong subscriber. Kabilang din sa maraming platform ng media na ginagamit ng Nikkei para sa pagbabahagi ang internet (online), pamamayahag at magazine.

Ipagdiriwang ng Nikkei ang ika-140 anibersaryo nito ngayong taon. Mula sa aming pagkakatag noong 1876 bilang Chugai Bukka Shimpō (Mga Balita tungkol sa Mga Presyo sa Loob at Labas ng Bansa), patuloy kaming naghahatid ng de-kalidad na pag-uulat nang hindi kinokompromiso ang katangian nitong patas at walang kinikilingan. Ang brand na Nikkei ay naging kasing-kahulugan ng integridad sa sarili nitong bayan at gayundin sa ibang bansa.

Ang Nikkei Inc. ay gumagamit ng maraming platform ng media upang matugunan ang iba't ibang pangangailangan ng aming mga mambabasa. Sa sentro ng mga serbisyong ito, naroon Nikkei na mayroong humigit-kumulang tatlong milyong sirkulasyon. Sa pamamagitan ng de-kalidad na content at malawak na digital technology, lalo pang humuhusay ang mga serbisyong ibinibigay namin. Ang bilang ng mga nagbabayad na subscriber sa Online na Edisyon ng Nikkei, na inilunsad noong 2010, ay higit na sa 400,000. Ang aming mga may bayad na serbisyo online ay isa sa may mga pinakamalaking bilang ng mga mambabasa sa mundo sa mga naglalathala ng pahayagan. Limang taon pagkatapos ng paglulunsad nito, mula sa pagiging medium na naghahatid ng balita, nakatakda itong maging instrumento na makakatulong sa pagsulong ng mga tao sa mga larangan ng trabahong kinabibilangan nila.

Noong 2013, pinasinayaan namin ang Nikkei Asian Review, isang serbisyo sa balita na nasa wikang Ingles na mayroong online site at lingguhang naka-print na magazine. Noong sumunod na taon, nagtatag kami ng Editorial Headquarters para sa Asya na matatagpuan sa Bangkok upang mas mapalawak ang aming coverage sa mga balitang may kaugnayan sa ekonomiya ng Asya. Bukod pa rito, dinoble namin ang bilang ng mga reporter sa Asya sa labas ng Japan. Taong 2014 din noong pinasinayaan ang Nikkei Group Asia Pte., isang bagong kumpanya sa Singapore na may layuning palaganapin ang brand na Nikkei sa rehiyon. Layunin naming gawing nangungunang tinig sa pamamahayag ang Nikkei sa Asya.

<http://www.nikkei.co.jp/nikkeiinfo/en/>

## NIKKEI ASIAN REVIEW <http://asia.nikkei.com/>

### IPINAPAKILALA ANG TANGING PUBLICATION PARA SA NEGOSYO NA NAGBIBIGAY NG MGA PANANAW TUNGKOL SA ASYA, MULA SA LOOB AT LABAS NITO

Sa pamamagitan ng mas maraming reporter at contributor sa buong rehiyon, kumpara sa anumang iba pang publication tungkol sa negosyo, Nikkei Asian Review lang ang makapagbibigay sa iyo ng pagtingin sa negosyo sa Asya, mula sa Asya mismo.

Huwag magpahuli sa mga pinakabagong balita, analysis at pananaw sa pamamagitan ng pag-subscribe sa Nikkei Asian Review – na available sa print, online at sa iyong mobile at tablet device



#### Asia300:

Nagbibigay ng malawak na coverage sa mahigit 300 kumpanya sa 11 bansa at rehiyon sa Asya. Layunin ng Nikkei Asian Review na mabuo ang pinakamalaking hub para sa mga balita tungkol sa negosyo sa Asya sa pamamagitan ng pinahusay na pag-uulat na sinusuportahan ng malaking database ng impormasyon sa negosyo at pananalapi sa mga kumpanya sa rehiyon.



#### UPDATE SA JAPAN:

Pinapanatili kang updated sa negosyo at balita mula sa Japan.



#### MGA VIEWPOINT:

Sa pamamagitan ng aming column na "Tea Leaves" na isinusulat ng ilan sa pinakamahusay naming manunulat, naghahatid kami ng mga pananaw ng mga matagumpay na negosyante sa Asya mula sa buong mundo.



#### PULITIKA AT EKONOMIYA:

Pagsipat sa patakaran sa usapin ng pananalapi, mga kaganapan sa buong mundo at higit pa.



#### MGA MERKADO:

Malalim na analysis ng mga merkado, na may kasamang detalyadong balita sa industriya upang hindi ka mahuli sa ilan sa mga pinakamabilis na lumagong sektor sa rehiyon.



#### Video:

Panoorin ang mga analyst sa pagpapaliwanag nila sa aming mga artikulo at huwag palampasin ang mga panayam sa mga executive ng malalaking kumpanya.



#### Print Edition:

Lingguhang magpapadala ng pinakamagandang content mula sa Nikkei Asian Review sa inyong bahay o opisina.

## Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring makipag-ugnayan sa:

### IHS Markit (Tungkol sa PMI at sa komento nito)

Bernard Aw, Principal Economist  
Telepono 65-6922-4226  
Email [bernard.aw@ihsmarkit.com](mailto:bernard.aw@ihsmarkit.com)

Jerrine Chia, Marketing and Communications  
Telepono 65-6922-4239  
E-mail [jerrine.chia@ihsmarkit.com](mailto:jerrine.chia@ihsmarkit.com)

### Nikkei inc. (Tungkol sa Nikkei)

Ken Chiba, Deputy General Manager, Public Relations Office  
Atsushi Kubota, Manager, Public Relations Office  
Telepono 81-3-6256-7115  
Email [koho@nex.nikkei.co.jp](mailto:koho@nex.nikkei.co.jp)

## Mga Tala para sa Mga Patnugot:

Ang ASEAN Manufacturing PMI™ (*Purchasing Managers' Index*™) ay ginawa ng IHS Markit at batay sa orihinal na datos ng survey na nakalap mula sa isang kinatawagang panel ng humigit-kumulang 2100 kumpanya sa paggawa. May kabilang na pambansang datos para sa Indonesia, Malaysia, Myanmar, Pilipinas, Singapore, Thailand at Vietnam. Kung pagsasama-samahin, ang mga bansang ito ay kumakatawan sa tinatayang 98% ng aktibidad ng paggawa sa ASEAN.

Ang pamamaraan sa pagkuha ng survey ng *Purchasing Managers' Index* (PMI) ay nakapagbuo ng bukod-tanging reputasyon sa pagbibigay ng napapanahong posibleng indikasyon ng kung ano ang totoong nangyayari sa ekonomiya ng pribadong sektor sa pamamagitan ng pagsubaybay sa mga nagbabagong salik gaya ng mga benta, trabaho, imbentaryo at presyo. Ang mga index ay malawakang ginagamit ng mga negosyo, pamahalaan at mga tagapagsuri ng ekonomiya sa mga pampinansyal na institusyon upang makatulong sa higit na pag-unawa sa mga kundisyon ng negosyo at paggabay sa diskarte sa kumpanya at pamumuhunan. Partikular dito, ginagamit ng mga bangko sentral sa maraming bansa (kabilang ang European Central Bank) ang datos upang makatulong sa pagpapasya sa antas ng interes. Ang mga survey ng PMI ay ang mga unang panukat sa kundisyon ng ekonomiya na inilalathala kada buwan at, dahil dito, available nang di-hamak na mas maaga kumpara sa maihahambing na datos na inilalabas ng mga ahensya ng pamahalaan.

Hindi binabago ng IHS Markit ang pinagbabatayan nitong data ng survey pagkatapos ng unang pag-publish, ngunit maaaring baguhin ang mga salik ng pag-a-adjust na batay sa panahon paminsan-minsan kung kinakailangan na makakaapekto sa serye ng data na na-adjust batay sa panahon. Ang dating data na nauugnay sa mga pinagbabatayang (hindi na-adjust) numero, ang mga unang na-publish na serye na panapanahong ina-adjust at ang binagong data ay makukuha ng mga subscriber mula sa IHS Markit. Mangyaring mag-email sa [economics@ihsmarkit.com](mailto:economics@ihsmarkit.com).

### Tungkol sa IHS Markit ([www.ihsmarkit.com](http://www.ihsmarkit.com))

Ang IHS Markit (Nasdaq: INFO) ay isa sa nangunguna sa paghahatid ng mahahalagang impormasyon, analytics at pagkadalubhasa sa pagbuo ng mga solusyon para sa malalaking industriya at merkado na nagpapakabo sa ekonomiya sa buong mundo. Naghahatid ang kumpanya ng mga pinakabagong impormasyon, analytics at solusyon sa mga customer sa larangan ng negosyo, pampinansyal at pamahalaan, na nagpapahusay sa kanilang pangangasiwa at nagbibigay ng kapaki-pakinabang na kaalamang nagrerresulta sa mga matalino at pinag-isipang pasya. May mahigit 50,000 customer sa mga nangungunang negosyo at pamahalaan ang IHS Markit, kabilang ang 85 porsyento ng mga kumpanya sa Fortune Global 500 at ang mga nangungunang pampinansyal na institusyon sa buong mundo. Ang IHS Markit, na may headquarters sa London, ay nakatuon sa pag-unlad na sustainable at mapapagkakitaan.

Ang IHS Markit ay isang nakarehistrong trademark ng IHS Markit Ltd. Ang lahat ng iba pang kumpanya at pangalan ng produkto ay maaaring mga trademark ng mga may-ari ng mga ito © 2017 IHS Markit Ltd. Nakalaan ang lahat ng karapatan.

### Tungkol sa PMI

Available na ngayon ang *Purchasing Managers' Index*™ (PMI™) sa higit sa 30 bansa pati na rin sa mga pangunahing rehiyon gaya ng Eurozone. Ang mga survey sa negosyo na ito ay ang mga pinakasinasubaybayan sa mundo, na pinapaboran ng mga bangko sentral, pampinansyal na merkado at ng mga taong gumagawa ng mga pangnegosyong pagpapasya nang dahil sa kakayahan nitong magbigay ng napapanahon, tumpak at madalas ay natatanging mga indicator ng mga paggalaw sa ekonomiya. Upang matuto nang higit pa, pumunta sa [www.markit.com/product/pmi](http://www.markit.com/product/pmi)

Ang mga karapatan sa intelektwal na pag-aari sa Nikkei Philippines Manufacturing PMI™ na isinaad dito ay pagmamay-ari ng, o nakalisensya sa, IHS Markit. Ang anumang hindi awtorisadong paggamit sa anumang lumalabas na data, kabilang ang, ngunit hindi nalilimitahan sa, pagkopya, pamamahagi, pagpapadala o iba pang paraan na tulad nito ay hindi pinapahintulutan kung wala itong paunang pahintulot mula sa IHS Markit. Hindi magkakaroon ng anumang pananagutan, responsibilidad o obligasyon ang IHS Markit para sa, o kaugnay ng, content o impormasyon ("data") na makikita rito, sa anumang pagkakamali, hindi wastong impormasyon, pagbabawas o pagkaantala sa data, o para sa anumang hakbang na isinagawa batay sa mga ito. Sa kahit na anong sitwasyon, hindi mananagot ang IHS Markit para sa anumang mga pinsalang espesyal, insidental o bunga ng hindi pagsunod sa kontrata, na magrerresulta sa paggamit ng data. Ang *Purchasing Managers' Index*™ at PMI™ ay mga nakarehistrong trade mark ng Markit Economics Limited o nakalisensya sa Markit Economics Limited. Ang IHS Markit ay rehistradong trade mark ng IHS Markit Ltd.

Kung hindi mo gustong makatanggap ng mga balita mula sa IHS Markit, mangyaring mag-email sa [joanna.vickers@ihsmarkit.com](mailto:joanna.vickers@ihsmarkit.com). Upang mabasa ang aming patakaran sa privacy, mag-click [dito](#).